Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden4099unse_0

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 9 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

PORTE PAGO

Mensajero Valdense

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE DEL RIO DE LA PLATA

DIRECTOR
Pastor Néstor Rostán
Tarariras
Depto. de Colonia
URUGUAY

Edita: EL IDEAL - Colonia

AÑO XL | NOVIEMBRE 15 DE 1960 | Nº 991

¿Seguiremos usando la toga?

Para algunos esta pregunta está demás: mientras seamos Iglesia Valdense, tendremos que seguir usándola, no importa lo que piensen de ello los miembros de Iglesia, ni el efecto que ello produzca en los que entren por primera vez en alguno de nuestros templos, durante un culto o casamiento.

Para otros, no hay razón o motivo valedero para continuar usando un "uniforme" muy bien visto hace algunos siglos, pero que hoy no significa nada; más aún, que impresiona mas bien desfavorablemente a quien no está acostumbrado a verlo.

Y a nuestro entender, no es una cuestión secundaria ésta; no es un asunto de ritual o de costumbre o tradición. Sin duda hay problemas más importantes que ventilar en las columnas de nuestro órgano oficial. Pero no es asunto de poca importancia, la impresión que un nuevo oyente, digamos un católico, recibe cuando entra por primera vez en nuestros templos. Y aún tratándose de los "buenos valdenses" que asisten más o menos regularmente a los cultos, ¿qué efecto le produce el ver al predicador vestido de negro? ¿Ayuda realmente—o al contrario—a la edificación del creyente?, ¿a la solemnidad del acto? ¿Hace más accesible el Evangelio para algún candidato a converso?

La razón de ser de la toga es múltiple, sin duda. Cuando empezó a usarse era el vestido del hombre de letras: del juez, del abogado, del profesor y del orador (cristiano o secular). Podría decirse que era el "delantal del predicador", como sugiriera desde estas mismas columnas, por el año 1950, el pastor R. Obermüller. De tal modo que si fuésemos a desechar la toga porque sí, tendríamos que decir al mecánico que no use más su clásico "mameluco"; al médico y al maestro, que dejasen de lado su túnica, y a nuestras amas de casa que liquiden el trámite jubilatorio a su delantal...

Otra razón más bien "teológica" es que con la toga desaparece, o se esfuma, perdiendo importancia, prominencia, el factor humano en la predicación, en la conducción del culto, en la administración de los sacramentos. Entonces no es "fulano de tal" el que está allí en grado prominente, sino el predicador, el pastor.

Finalmente, una razón más prosaica que nos alienta a algunos a seguir usando la toga, es que ella elimina o soluciona muchos problemas en la vestimenta del predicador. Ya no es necesario que éste se gaste una elevada suma para poderse presentar en el púlpito con un traje "decente": en verano, especialmento, en que es usual vestir ambos livianos y más bien claros. Y aquel otro problema de los colores chillones que suelen verse en algunos púlpitos, donde por nada del mundo se permitiría usar una toga.

Algunos compadecen al pastor que debe endosar la toga, un caluroso domingo de verano: les agradecemos su buena intención, pero les aseguramos que no hay motivo para tal compasión; la toga es mucho más fresca que un saco.

Pero, en realidad, creemos que todas estas son consideraciones más bien secundarias frente al efecto que la presencia de la toga en el púlpito puede producir, como decíamos, en un católico que entre por primera vez en un templo evangélico. ¿Será un elemento más —siquiera sea pequeño— para atraerle, o contribuirá por el contrario a alejarle, a evitar que se acerque más a la Iglesia?

Si así fuese, quizá haríamos bien en considerar seriamente la continuación —o la supresión— de ésta que considero una bella tradición protestante. Si la toga resulta un elemento negativo especialmente en nuestra obra de evangelización —que decimos ser la misión fundamental de nuestra Iglesia— ¿no haríamos bien en suprimirla?

El que haya tenido sus buenas razones para ser usada hace algunos siglos, no es necesariamente razón para seguir usando la hoy: como no tenemos hoy razón para usar el latín..., ni tampoco andamos en carreta, ni iluminamos nuestros templos con velas o con antorchas...

Recientemente, a raíz de una ceremonia religiosa en que un pastor valdense y uno metodista actuaron juntos, en riguroso "traje de calle", un oyente que se precia de liberal comentaba: "Esos hombres estaban cerca de nosotros; son del pueblo: no como el cura que señorea allá lejos, apartado, sobre una especie de trono, desde el cual pretende mandarnos a todos"...

Algunos concluirían tajantemente: "Jesús no usó toga, ni los apóstoles: vestían el traje corriente de la gente sencilla de sus días". No nos dejemos impresionar por estos argumentos, siguiendo los cuales ni tendríamos templos, ni órganos, ni coros..., ni andaríamos en auto, ni en avión...

Pero usemos nuestra inteligencia, y los medios que hoy tenemos a nuestro alcance, para cumplir de la manera más eficiente posible, el gran mandato que no cambia con los siglos: "Id, predicad el Evangelio a toda criatura".

Un Pastor.

Material para la Enseñanza

Recordamos que esta Comisión ha editado un folleto con programas para NAVIDAD el año pasado y aún está a la venta "DOS PROGRAMAS PARA FIESTAS DE NAVIDAD" a $ 1.20, en Librería Morel.

También sugerimos el material editado por el Consejo Metodista de Educación Cristiana "SU ESTRELLA HEMOS VISTO", a $ 2.10; puede adquirirse en la librería "La Aurora" de Montevideo.

Recomendamos a las EE. DD. soliciten material HISPANO-AMERICANO para el año 1961 antes de fin de año a Librería Morel, para poder hacer los pedidos con anticipación.

La Comisión de Escuelas Dominicales.

ESCRIBEN LOS LECTORES

Puntualizaciones

Debo en primer lugar agradecer a la Srta. María Blanca Juele Pons por la premura con que contestó a mi artículo "Síntomas peligrosos", tratando de aclararme algunas dudas mías con respecto al gobierno de Fidel Castro.

Talvez por el mismo apresuramiento en aclarar lo que yo no veía claro, creo que a la Srta. Juele Pons se le han quedado algunas consideraciones en el tintero, y que en su afán por defender a Castro y atacar a Estados Unidos, se ha olvidado de algunos hechos muy conocidos por todo el mundo.

No es mi intención polemizar en tan escabroso asunto, pero debo hacer algunas puntualizaciones a su amable contestación.

El hecho de que Rojas u otros hubiesen llevado a cabo fusilamientos, condenados o nó por la opinión pública, no justifica ni hace dignos de defensa los fusilamientos que Castro continúa ordenando en Cuba, a tanto tiempo del triunfo de la revolución.

Que Aramburu y Rojas demoraran cierto tiempo en llamar a elecciones en Argentina (lo cierto es que desde el triunfo contra el peronismo prometieron elecciones y cumplieron con su promesa), no justifica que Castro ponga y quite autoridades en Cuba a su entera voluntad, sin decir una palabra en cuanto a futuras elecciones, lo que lo hace sospechoso de pretender imponer su voluntad por tiempo indefinido en la isla.

Que se olvida que Estados Unidos luchó en Cuba para dar a ésta libertad cuando estaba bajo el poder de España y que esa lucha no fué con la intención de "anexarla a su territorio".

Que al mencionar las atrocidades cometidas en Japón por Estados Unidos en tiempo de guerra, olvida las cometidas por Rusia en Hungría en tiempo de paz y con un pueblo indefenso al que está sometiendo a despiadada esclavitud en el día de hoy, sin que nadie pueda precisar cuándo terminará su martirio.

Que los capitales norteamericanos ayudaron a Cuba a salir de la miseria, aunque se habrán cometido abusos con los menos pudientes.

Que son dólares americanos los que están reconstruyendo a Chile, devastado por los terribles terremotos y que en cantidad de cien millones y donados por el "imperialismo" yanqui van a salvar a Chile de la miseria y van a ayudarle a reconstruir sus viviendas y sus industrias.

Que si Cuba necesitó ayuda en su lucha contra Estados Unidos, pudo haberla buscado en otros países como Francia, Inglaterra, Italia, que no estarán vendidos al oro yanqui, en vez de refugiarse en el comunismo que está esclavizando a media humanidad y que cuando ayuda ya se sabe con qué intención lo hace.

Que el "Ché" Guevara está realizando una gira detrás de la cortina de hierro, que debe tener muy poco que ver con las "relaciones comerciales" de Cuba con el comunismo.

En cuanto a la prensa en Cuba, conviene oír lo que dice SIP al respecto, ya que en el Servicio Interamericano de Prensa están representados todos los países de latinoamérica.

Que los "cariñosos discursos" para los cubanos suenan a hueco y se pierden en tronar de los fusiles ordenados por el "paternal" Fidel Castro.

Que la palabra "paredón" ha sido puesta en boga por el régimen de Castro en Cuba y ahora la usan los terceristas y comunoides de nuestros países sudamericanos en sus pretendidas reivindicaciones gremiales.

Hechas estas puntualizaciones, agradezco al señor director de MENSAJERO VALDENSE la atención de haberle dado cabida a mis "dudas" y "puntualizaciones".

E. NESTOR TOURN.

BANCO VALDENSE

UN BANCO AL SERVICIO DE LA ZONA

Se complace en reconocer la colaboración recibida, y se permite ofrecer sus SERVICIOS en:

Crédito y Ahorro
Giros al Interior y Exterior
Loteos y Administraciones
Toda Operación Bancaria.

CASA CENTRAL: Tarariras. — Teléf. 38

Dependencias:
Valdense, Teléf.: 501. — Colonia, Teléf.: 202 y Miguelete

Otra correspondencia

He leído con doloroso asombro en el MENSAJERO VALDENSE del 15 de octubre de 1960, pág. 2, la contestación dada por la señorita María Blanca Juele Pons, a los interrogativos del Sr. E. Néstor Tourn.

Es fácil entender las perplejidades de quien, para cerciorarse sobre determinados acontecimientos, no pueda valerse de la **prensa libre, seria y responsable,** que existe, créase, también en la Argentina como en el Uruguay, donde llega, además, prensa de este mismo tipo de todas partes del mundo.

Es con esta prensa que habría tenido que ilustrarse esta señorita, para formarse una idea cabal de lo que es realmente la situación creada en Cuba por el régimen totalitario-comunista de Fidel Castro.

Puede ser que algunos exilados lo sean porque la así llamada "política" de Fidel Castro lesionaba sus intereses, pero hay muchos miles de ciudadanos cubanos, profesionales y estudiantes, que han logrado fugarse y exilarse para no ser asesinados por sus ideas de libertad, civilidad y cultura, y no por motivos de intereses materiales sino morales y cuyos relatos sobre la verdadera situación cubana tuve oportunidad de escuchar.

La masa popular alemana era y es, sin duda alguna, mucho más culta que la cubana, y sin embargo, escuchó, ella también "embelesada", las palabras que Hitler seguía repitiendo durante varias horas seguidas, y el resultado fué la catástrofe europea, que tuvo repercusión en todas partes del mundo, trayendo consigo, además, el derrumbe moral que presenciamos todavía hoy en día...

ALDO ROCCHI LANOIR

AUDICIONES EVANGELICAS

Voldenses (Hara Radial **Valdense**):

—Par C.W.1, Radia Cololania, tadas los viernes, a la hora 20.10, seguida del Infarmativo Valdense.

—Par C.X.159, "Emisoras Real de San Carlos" (Calonia), tados las jueves, a la hara 21 y 30: "Cancierta de los jueves", 15 minutas de música selecta, brevemente comentada.

—Par C.W.35, R. Paysandú, tadas las sábados a las 15.15.

—Par C.W.52, R. Litaral F. Bentas), todas las jueves, a las 19.45.

Federación de Iglesios Evangélicos del Uruguoy:

—Par C.X.12, Radia Oriental, todos los días, menos damingos, a la hara 19.30.

Metodistas:

—Por C.X.16, R. Carve, tadas los damingas, a las 8.30.

—Por L.R.2, Radia Argentina, martes y jueves a la hora 21.15.

"Hermanos":

—Por Radio Splendid (Buenas Aires), tadas las días, a las 7.30.

Pentecostoles:

—Par C.X.58, Radia Clarín (Mantevideo), de lunes a viernes, a las 9.15; damingas, a las 19.30.

Repercusiones de un Conflicto Obrero

Encuentro de miembros de Iglesia

Este se efectuó en Colonia Cosmopolita, el 2 de noviembre, presidido por la Comisión de Evangelización, con la finalidad de conversar acerca de los problemas que se debaten en el país. Y preferentemente el conflicto obrero textil que afectó a todo el país y particularmente a la zona que abarca la congregación valdense de Colonia Cosmopolita, de la que forma parte la ciudad textil de Juan Lacaze. En ésta tenemos una obra de muchas promesas incalculables, si las sabemos aprovechar tal como Dios nos las presenta.

Es de notar que el diálogo se hizo entre, por una parte, los hermanos valdenses del sector agrícola, y por otra parte, los hermanos valdenses del sector obrero. Suele ocurrir que esos dos sectores de la vida nacional no se caracterizan por su mutua comprensión, en sus respectivos problemas. Debemos además hacer notar que el presidente del sindicato textil que estuvo en huelga, es un valdense recientemente convertido. Además el pastor local asistió a los obreros hermanos y aún a todos en general, en formas que creyó en consonancia al testimonio y fidelidad al Cristo viviente. Por otra parte, los hermanos del sector agrícola no alcanzaban a entender los motivos de la misma huelga en sí. En general, también se deseaba saber si la Iglesia —entendamos aquí, por este término, no la organización jurídica, sino el Cuerpo viviente de Cristo compuesto por **miembros que actúan cotidianamente**— debe actuar o permanecer neutral, si posible es mantener neutralidad... en esos problemas candentes!

Luego de la lectura de Mateo 25:31ss y una oración silenciosa y personal, se llevó a cabo un largo debate, en el que se vieron numerosos problemas del conflicto textil, a la luz de opiniones diversas. No todos salieron con las ideas anteriores, unos cambiaron de opinión, otros acentuaron la que tenían... pero una opinión será unánime: si la Iglesia quiere llevar a Cristo debe **conocer** y **vivir** —por supuesto, con toda la oración y la dependencia de la Palabra de Dios— todos los problemas actuales. No todos tomaremos la misma posición política, social, gremial... pero como cristianos estamos llamados a debatir nuestros problemas y pareceres y a hablarnos francamente. Eso sí, con un ánimo abierto para **escuchar** al hermano que no piensa como nosotros (y no sueel ser común esto entre nosotros, y debemos cambiar!). Y aún más: estar dispuestos a escuchar a Jesús en la boca del que tiene ideas opuestas a las nuestras. Estas podrían ser las líneas del Encuentro.

Concluyamos con las orientaciones finales: Jesús es el Señor, aun a pesar de nuestra infidelidad; la primer tarea del cristiano continúa siendo la de servir en medio de la situación tremenda del pecado humano y lo hará identificándose con los que necesitan, no porque ellos lo merezcan, sino simplemente porque Jesús se identifica con los pecadores; y orar... orar por los pastores y dirigentes de iglesia, por los dirigentes gremiales y más por los que sean cristianos, e interceder por el país para que Dios ponga su paz.

N. BERTON.

AGRADECIMIENTO

La esposa e hijo de **Juan Pedro Armand Ugon Tourn** agradecen sinceramente las pruebas de simpatía recibidas con motivo de la partida para el Más Allá de este humilde siervo de Cristo, tras las alternativas de una larga y penosa enfermedad soportada con una fe y una paciencia admirables.

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:
COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

A. Carlos Dalmás S. A.

CASA CENTRAL:
● TARARIRAS
U. T. E. 12 Y 54

SUCURSAL
● COLONIA
U. T. E. 174

ELBA BENECH GARDIOL
Escribana
●
Estudia:
Av. Agrociodo 1532, P. 11, Esc. 15. Tel. 86122
●
Atiende en Colonia Valdense las martes de tarde, en casa de Celestino Félix.— Teléf. 631.
MONTEVIDEO

Dr. VICTOR ARMAND UGON
Cirugía exclusivamente
●
Conelones 929. Teléfono 8 34 22.
MONTEVIDEO

MARIA ANGELICA GEYMONAT CIOLI
Médica Cirujana
●
Consulta: Lunes, Miércales y Viernes, de 16 a 20 hs.
●
8 de Octubre 2338. Teléfono: 4 47 83
MONTEVIDEO

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL
Medicina General y niñas
●
Colonia Valdense

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ
Médica Cirujana Partero
●
Estoción Tororiros.

MARIO A. PLAVAN BENECH
Médico Cirujano
●
Royos X. — Electricidod Médico.
●
Ex–Consultorio Dr. Bounous. (Rosario)
ROSARIO

Centenario llegada del Pastor M. Morel

LOS actos conmemorativos del centenario de la llegada del primer pastor valdense a estas tierras, realizados el día 29 de octubre ppdo. en la Villa de La Paz, dieron comienzo con la celebración de un culto en el templo valdense de aquella localidad, presidido por el pastor Wilfrido Artus y en el cual estuvieron presentes algunos descendientes, de tercera y cuarta generación, del pastor Morel.

Tomando el texto bíblico de Hech. 16:9, el pastor Artus, en su mensaje, traza el paralelo entre la visión de Pablo en Troas y el vibrante llamado que en el Sínodo de Torre Pellice el Rev. Pendleton dirige a la Iglesia valdense en Italia para que proporcione atención pastoral a sus hijos en la colonia del Rosario. Al recordar, a cien años de distancia, el hecho de que el pastor Morel tomó para sí aquel "llamado macedónico" y se dispuso a obedecerlo con decisión, coraje y fe, recogemos la enseñanza de la historia cuando considerando el presente, las distintas congregaciones que en Argentina y Uruguay claman por atención pastoral y las necesidades de orden material tanto como espiritual de la sociedad que nos rodea las estimamos como otros tantos "llamados macedónicos" dirigidos a nuestra generación y especialmente a los jóvenes para consagrar sus vidas al ministerio pastoral o a otras actividades en la Iglesia.

El pastor Artus da luego lectura a un mensaje del Moderador pastor Ermanno Rostan cuyo texto íntegro podrá leerse en esta misma página y el pastor Silvio Long pronuncia una alocución en representación de la Sociedad S. Americana de Historia Valdense. Haciendo breve referencia a los hechos históricos que dan motivo a esta celebración, el orador se detiene en trazar una semblanza del pastor Morel, destacando: su heroísmo al decidirse a venir, abandonando su patria y una posición definida y estable para enfrentar lo desconocido ya al promediar el curso de su existencia; la firmeza de su carácter, su inflexibilidad demostrada hacia sí mismo antes que hacia los demás, autoritario pero no caprichoso; si es exigente con los demás primero lo es consigo mismo. Subraya asimismo el señor Long la honestidad y escrupulosidad del pastor Morel evidenciadas en sus tareas de orden administrativo y asuntos legales que, en la vida de la colonia, hubo de desempeñar paralelamente a la misión que siempre consideró de primer orden y a la que consagró sus primeros y mayores esfuerzos: la atención espiritual de los colonos.

"Su profunda convicción de estar cumpliendo con su deber que se refleja en los distintos aspectos de su ministerio y en sus escritos y su fe inquebrantable en el Señor que podemos descubrir no en sus cartas, sino en su misma vida", concluye el orador, son las enseñanzas fundamentales que en esta recordación histórica recogemos de quien, por sus vicisitudes, luchas, sufrimientos e incomprensiones padecidas, puede ser considerado el pastor-mártir de nuestra colonización.

—o—

Concluído el acto en el templo, del que participó también, con algunas interpretaciones, el coro de la iglesia de C. Valdense, el público se traslada al salón de la Unión Cristiana local para el acto de inauguración de la Biblioteca Popular organizada y administrada por la referida institución y que llevará el nombre del pastor recordado en esta ocasión.

Se inicia este acto con la irradiación del himno nacional por el sistema de altavoces. Hace uso de la palabra el Sr. Darío Salomon en nombre del Comité de homenaje al pastor M. Morel, quien, destacando la inquietud por la instrucción de los colonos evidenciada por el pastor Morel al hacer venir a un maestro desde los Valles del Piamonte, deja luego librada al uso público la biblioteca que inicia con 700 volúmenes.

A pedido expreso, la Sra. Ana A. U. de Tron procede a

(Pasa a pág 6)

C. RODOLFO NEGRIN PUCH
Escribano
●
Escrituras de compraventa en general, préstamos hipotecarios, trámites sucesorios, arrendamientos, etc.
●
TARARIRAS
Dpto. de Colonia

Carta del Moderador

Estimados hermanos en la fe, del Río de la Plata:

En el último número del MENSAJERO VALDENSE leo la noticia relacionada con la conmemoración del Pastor Miguel Morel, en ocasión de cumplirse los cien años de su llegada al Río de la Plata.

Espero que este mensaje os llegue a tiempo para asegurarles que estamos unidos a vosotros en esta celebración que nos vuelve a llevar a los primeros años de la emigración valdense al Río de la Plata.

Hace unos dos años me encontraba con vosotros. Recuerdo muy bien el culto de La Paz, el descubrimiento de la lápida frente al templo, la ceremonia en la plaza en torno al monumento y la visita a la vieja casa del Pastor Miguel Morel.

Ahora estoy lejos de vosotros, empero algo de verdadero y de precioso nos une más allá de los recuerdos al pasado, próximo o lejano. El pastor Miguel Morel fué un hombre de fe; animado de esa fe él consagró su vida al Señor y se identificó profundamente con el pueblo al dense en el Río de la Plata echa sus raíces también en la cual él pertenecía. El testimonio de la Fe evangélica valobra y en el espíritu de sacrificio del pastor Morel.

En esta comunión de fe Dios nos llama a vivir y a obrar. Bajo muchos aspectos la vida es hoy más fácil que hace unos cien años; pero la vida continúa siendo un tiempo breve que el Señor nos da y en el que el mensaje del Evangelio debe penetrar en nuestra existencia para hacer conocer el amor de Dios y la esperanza de la vida eterna.

Que el Señor os conceda una hermosa y buena jornada el 29 de octubre.

"Acordáos de vuestros pastores, los que os hablaron la palabra de Dios... Jesucristo es el mismo ayer que hoy, y por los siglos... Por medio de él, ofrezcamos continuamente a Dios sacrificios de alabanza, es a saber, el fruto de labios que confiesen su nombre". (Heb. 13).

A todos vosotros, presentes en la ceremonia, y también a los ausentes, mi fraternal y cordial saludo.

Roma, 19 de octubre de 1960.

ERMANNO ROSTAN

EN FLORIDA

Se inaugura estela recordatoria

EL día 3 de noviembre de 1960 ha ingresado como fecha significativa en la historia de la Iglesia valdense en el Uruguay. Unos doscientos valdenses provenientes de distintas localidades del país (C. Valdense, Colonia, Riachuelo, San Pedro, Tarariras, Miguelete, Ombúes, Montevideo, Alférez y Florida) se congregan en Florida para la inauguración de la estela recordatoria de la iniciación de la colonización valdense en Sud América.

Llegados a Florida al promediar la mañana los excursionistas recorren la ciudad y alrededores visitando incluso la capilla de San Cono, punto casi obligado en el itinerario de todo turista que llegue a Florida. La impresión producida por el agradable y sencillo aspecto arquitectónico de la capilla se ve contrarrestada cuando, recorriendo sus dependencias, se pueden apreciar las evidencias de la superstición e idolatría de mucha gente en cientos y cientos de objetos, prendas, joyas y alhajas de uso personal entregadas como gratitud a quien se considera haber influído en una u otra forma en la vida individual.

Sobre el mediodía, las delegaciones se trasladan al Parque de la Piedra Alta para el almuerzo.

Se realiza luego un acto que agrega significación especial a la fecha. Reunidos todos bajo enormes pinos del parque, se verifica, virtualmente, la iniciación de la obra valdense en Florida. En efecto, son presentadas allí las familias valdenses residentes en aquella ciudad y alrededores; varios de sus integrantes están presentes, otros, aunque lo deseaban no pudieron hacerlo por razones de trabajo y ocupación. Podemos dar aquí sus nombres: familia de Enrique Malan, de Atilio Pons Malan (procedente de Alférez a donde regresará próximamete), dos familias Armand Ugon (de Walter y Germán), Robert-Schenck, Montilla (familia perteneciente a la Iglesia metodista y vinculada con los valdenses), García-Dalmás y Dr. Aldo Negrin (médico de policía en Florida y que ha venido de la Pampa argentina).

Deseosas, estas familias, de recibir atención pastoral y organizarse para desarrollar actividades religiosas, la visita de hermanos de congregaciones ya establecidas es ocasión propicia para estudiar la realización de los pasos que conduzcan a concretar esas aspiraciones. Es así que quedan allí expuestas las siguientes ideas —algunas con carácter de resolución: buscar un local para las reuniones, organizar una Escuela Dominical, en tanto los visitantes —pastores y miembros de las congregaciones— prometen futuras visitas que estimularán al núcleo que así se organiza. Mientras tanto, se destaca el generoso ofrecimiento de la Iglesia Metodista de brindar atención pastoral a esas familias en la persona del Sr. Bolioli, pastor en Sarandí Grande (a unos 40 Kmts. al norte de Florida).

En esa forma, con la erección de la estela recordatoria de los comienzos de la colonización se realiza el acto paralelo de colocar —según alguien lo expresó—la piedra simbólica de la iniciación de la obra valdense en la misma zona donde cien años atrás se establecieron los valdenses que llegaron a estas tierras de América.

No podemos menos que desear alcancen feliz cristalización las aspiraciones abrigadas y prosperidad de vida a la incipiente comunidad para un eficaz testimonio del Evangelio de Cristo en esa región. Y recordemos —los visitantes— que las promesas de otras futuras visitas son, desde ya, deudas contraídas.

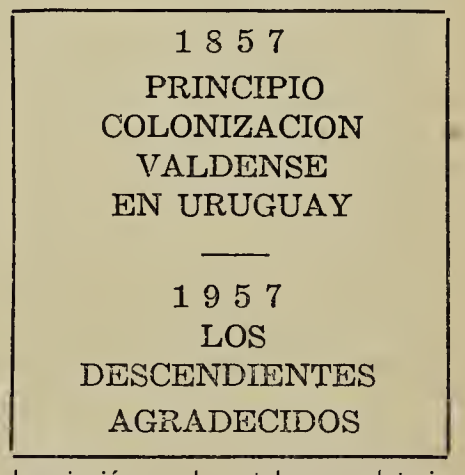
—o—

Concluída esta reunión en el parque de la Piedra Alta, los excursionistas se trasladan —para el acto fundamental del día— al sitio en que está ubicada la estela, a unos 15 Kmts. al norte de la ciudad, en campos que pertenecen actualmente al Dr. Pedro Pérez Méndez y que pudo comprobarse, según las pacientes investigaciones del Sr. Milton Galmés en las oficinas catastrales, pertenecieron a los colonos valdenses.

Bajo persistente llovizna, inicia el acto el pastor W. Artus para dejar en el uso de la palabra al Evangelista Sr. Elio Maggi, quien, en nombre de la Sociedad S. Americana de Historia Valdense, destaca la significación de aquella ceremonia. El pastor Bolioli presenta la sentida adhesión de la Iglesia metodista y mientras el público presente entona con fervor "Le Serment de Sibaoud" el Sr. Enrique Gonnet Felix descubre la estela retirando lentamente la bandera uruguaya. La ceremonia concluye con una oración dirigida por el pastor C. A. Griot.

Junto al camino, asentada sobre una base en forma de tronco de pirámide realizada en piedra de vidrio, abundante en esas regiones, superando el conjunto los dos metros de altura, la estela de granito se alza en la cima de una colina desde la cual se domina un bello panorama circundante.

Mientras unos examinan los detalles del monumento y otros la calidad de la tierra que trabajaron cien años atrás nuestros antepasados, o bien procuran fijar en la retina una imagen del panorama que lejos en el tiempo —o talvez nunca— tendrán ocasión de volver a ver, se informa que el Dr. Pérez Méndez, ausente de la ceremonia a causa de enfermedad, ha ofrecido escriturar a nombre de la Iglesia valden-



Inscripción en lo estela recordatorio

se el sitio en que se levanta la estela y el Sr. Rodríguez, ocupante del campo y allí presente, se ofrece a mantener en buen estado el monumento y el lugar que le rodea. Estos gestos de generosidad obligan a nuestra profunda gratitud expresada en aquella ocasión con un cerrado aplauso.

Dejando como modesto recuerdo de aquel día un banderín alusivo en las manos del Sr. Rodríguez, nos despedimos agradecidos de él y nos dispusimos a emprender el regreso al término de una jornada que, como decimos más arriba, queda insertada en las páginas de la historia valdense rioplatense.

N. E. Rostán

HUGO ROLAND
Abogado
●
Estudio: **Treinta y Tres 1334, ● P. 4, Ap. 7.— Teléf. 9 11 97 - Particular Paysandú 1840 bis.— Teléf. 476 41.** — Atiende los sábados de tarde.
MONTEVIDEO

Dra. CHELA GABAY
Dentista
OMBUES DE LAVALLE

ECOS VALDENSES

COLONIA

● **Enlaces.**—El sábado 22 de octubre fueron consagrados los enlaces de **Milton Gyemonat Beux** con **Alcira Gioscio** y de **A. Eduarda Oses** con **Lilia Estela Coccaio Barolin.** Ambos hogares se radican en Colonia; a ellos nuestros mejores augurios de felicidad, bajo el amparo divino.

● **Bautismo.**—En el templo de Colonia, el domingo 16 de octubre fué bautizada **Myriom Beatriz Ducassau,** hija de Angel Mario y de Nelly R. Funes.

● **Enfermos.**—Fué operada en Montevideo la pequeña Anahí, hija del diácono Roberto Negrin.

● **Exámenes.**—El día 27 de octubre fueron examinados 3 catecúmenos de tercer año, 4 de segundo, 6 de primero y uno "especial".

Además, 1 de tercer año y 3 de primero, del grupo de "El General" (Quinta Nimmo).

—El domingo 20 de noviembre serán recibidos como miembros de Iglesia 7 jóvenes y señoritas.

● **Ligo Femenina.** — Esta Liga fué honrada con la visita de la Srta. Inés Rostan.

—El culto del domingo 6 fué presidido por el pastor Néstor Rostan, de Tarariras, por ausencia del pastor local.

—Una reunión de homenaje a los deportistas que participaron en el reciente torneo inter-unionista, con entrega de los premios adquiridos, fué celebrada por la Unián Cristiana local en la noche del sábado 5 del corriente.

RIACHUELO

Seis catecúmenos (uno de tercer año, 4 de segundo y uno de primero) dieron un buen examen el 26 de octubre último. No habrá acto de Confirmación este año, en este grupo.

● **Velada.**—Finalmente, luego de dos postergacianes por mal tiempo, pudo llevarse a cabo en la noche del sábado 29 de octubre el té-cena y velada organizado por la Unión Cristiana local. Los actores estuvieron muy bien y también el público, bastante numeroso, especialmente... de San Pedro.

SAN PEDRO

El 25 de octubre fueron examinados los catecúmenos de este grupo. Once fueron los examinandos que no rindieron todo lo que era dable esperar, evidenciando excesiva nerviosidad, en general. Seis de ellos confirmarán su bautismo el domingo 13 de noviembre, Dios mediante.

—Celebró su Asamblea Anual la Unión Cristiana de Jóvenes de este grupo.

—Sigue mejorando en su salud— aunque siempre postrado— el anciano hermano don David Bertalot.

COLONIA VALDENSE

● **Calecto extraordinario.** — A fin de setiembre se realizá una colecta extraordinaria en toda la congregación para reunir fondos para la edificación del salón en Colonia Española, que será inaugurada el primer domingo de diciembre y para amortizar inversiones hechas para arreglos de templos.

● **Curso dirección coral.**—Durante los días 19-22 de setiembre se realizó bajo la dirección del Prof. Pablo Sosa, un provechoso curso de dirección coral con la participación de personas de Valdense y otras localidades.

● **Fiesta anual de canto de las EE. DD.**—El domingo 2 de octubre se realizó en el templo de Valdense la fiesta anual de canto a cargo de las Escuelas Dominicales de la congregación.

● **Reuniones hogareñas.** — Durante los días 25-28 de octubre se realizaron numerosas reuniones en diferentes hogares de la congregación, estando las mismas dirigidas por miembros laicos de la Iglesia. Este es el segundo año que se programan este tipo de reuniones que resultan de grande beneficio.

● **Torneo deportivo F. J. V.** — El torneo deportivo anual de la juventud valdense reunió por dos días en octubre, considerable número de jóvenes y personas mayores. El programa se cumplió con grato espíritu fraternal.

● **Reunián onual en el Hogor poro Ancionos.**—El día 12 de octubre el Hogar para Ancianos de C. Valdense cumplió su 27mo. aniversario, con una reunión familiar en los patios del mismo, con numerosa participación de público.

Fué dado a conocer el proyecto de ampliación del edificio del Hogar.

● **Salón en "El Pastoreo".** — Está próximo a iniciarse la construcción de un salón en la población próxima a la ciudad de Rosario, conocida con el nombre de "El Pastoreo" y que servirá de base para obra social y evangelización. La construcción se hará con equipos voluntarios de personas y en un predio cedido gratuitamente por el Concejo Local.

● **Próximo transmisión radiofánica.** —En próximos días se iniciarán transmisianes evangélicas auspiciadas por la Congregación de Nueva Helvecia, Colonia Valdense y Com. de Radiofonía, por Radio Berna de Nueva Helvecia. Consistirán especialmente en menciones bíblicas diarias.

● **Centenorio llegoda pastor Miguel Marel.**—El sábado 29 se realizó en La Paz un acto conmemorativo de la llegada del primer pastor valdense y que consistió en un culto y recordación en el templo, la inauguración de una Biblioteca Popular auspiciada por la Unión C. (se des-

(Pasa a la pág. 7)

"Mensajero Valdense"

PUBLICACION QUINCENAL DE LA IGLESIA VALDENSE

Director:
NÉSTOR E. ROSTAN
Tarariras, Dpto. Colonia
Teléfono 63

Administrodar:
WOODER TALMON
Tarariras Dpto. Colonia

Redoctores:
Pastores MARIO L. BERTINAT, RICARDO C. RIBEIRO, DALY R. PERRACHON, J. ALBERTO SOGGIN y ELIO MAGGI; Srta. BLANCA PONS y Sra. VIOLETA D. DE BERTINAT.

SUSCRIPCIONES

Uruguay .... $ 10.— m/u.
Argentino .... " 50.— m/a.

Cambio de dirección:
Uruguoy ..... $ 1.—
Argentina ..... " 5.—

ERNESTO ROLAND
Escribano
●
PAYSANDU 1840 bis.–
Tel. 4 76 41. Montevideo.
●
Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.
MONTEVIDEO

CENTENARIO LLEGADA DEL...

(Viene de la pág. 4)

descubrir una placa de bronce que contiene la efigie, en relieve, del pastor Morel y una inscripción alusiva.

Se da luego lectura a un mensaje del Presidente del Concejo Departamental de Colonia, Sr. Juan C. González Alvarez, quien agradeciendo la invitación que se le había cursado, lamenta verse imposibilitado de asistir al acto en virtud de sus compromisos por lo que presenta su cálida adhesión al mismo.

Concluye la parte oratoria con palabras de adhesión pronunciadas por la educacionista Srta. Ada Salustio Bert, biznieta del pastor Morel, y por el Sr. Dámaso Castiglia en nombre de los vecinos de La Paz.

Entre las personas presentes en este acto corresponde destacar al señor Concejal Departamental don Carminillo Mederos y al señor Cura Párroco de La Paz, Rev. Enrique Coma.

Con espíritu conmovido, propio de toda circunstancia en que se revista el pasado, el público asistente a estos actos tuvo ocasión de desfilar ante la casa donde viviera el pastor Morel en las inmediaciones de la villa de La Paz, propiedad hoy de sus descendientes, la familia Salustio. Permanecen en pie el edificio que constituyera la casa habitación pastoral y el local de cultos.

Los actos celebratorios continúan luego en Boca del Rosario con una reunión pública en la plaza del pueblo donde habla el pastor Mario Bertinat, canta nuevamente el coro de Valdense y es presentado al público presente el Sr. Milcíades Oribe, biznieto de los Oribe en cuya casa el pastor Morel pasara la primer noche en esta zona.

Y como culminación de la rememoración histórica, se visita el lugar donde aproximadamente habría desembarcado el Sr. Morel desde el barco de cabotaje que había tomado en Montevideo.

N. E. R.

Ecos Valdenses

(Viene de la pág. 6)

cubrió una placa con esfigie del pastor Morel), una visita a la casa del Sr. Miguel Salustio (nieto del pastor Morel), que habitase dicho pastor y finalmente un acto en Boca de Rosario, lugar de desembarco del Pastor Morel. Numeroso público tomó parte en el mencionado programa.

● **Enlaces.**—José María Querejeta-Edelma Berta Cougn, agosto 27 en Valdense; Omar Alcides Rivoir-Blanca Delia Bartel, octubre 14 en Rosario; Omar Méndez-Maribel Griselda Armand Ugon, octubre 29 Valdense.

COSMOPOLITA

Desde el mes de junio funciona una nueva Escuela Dominical en Juan L. Lacaze, en Villa Elisa, en casa de don Enrique Lausarot. Cuenta con la asistencia de 17 niños.

—El domingo 14 de agosto se celebró el día de la Fraternidad Valdense con la participación de un grupo bastante numeroso de personas. El culto estuvo a cargo del pastor local. Hicieron uso de la palabra el pastor Norberto Berton y el señor Lilio Pons, que recién había llegado de su visita a los diseminados. En esa ocasión el coro entonó varios himnos.

—El cuarto domingo de agosto se recordó el centenario de la llegada del pastor Morel con una representación en el escenario.

—El 23 de agosto, el coro de la Iglesia de Cosmopolita presentó un programa de himnos y canciones a los obreros que ocupaban la fábrica de tejidos. más de 500 personas se reunieron en uno de los grandes salones en medio de las máquinas para escuchar el programa. El pastor tuvo también ocasión de expresar algunas palabras. Difícilmente el coro cosechará más aplausos de los que tuvo en esa ocasión. Nuestra fe nos mueve a vivir en el mundo y no apartados del mundo.

—Liga Femenina de Cosmopolita adquirió cortinas nuevas para el templo y la Liga de Barker realizó una cena cuyo beneficio es destinado a la construcción de un nuevo salón.

—El 16 de setiembre tuvimos la visita del pastor Silvio Long, proyectó algunos films del centenario tomados por la misionera Srta. Anita Gay y una serie de diapositivos sobre los Valles Valdenses.

—En la primera quincena de agosto la Comisión de Evangelización llevó a cabo tres reuniones en Juan L. Lacaze y una en Cosmopolita para exhortar a la Iglesia a cumplir su misión evangelística.

—El 13 de octubre coincidiendo con un día sumamente lluvioso, se reunió el grupo de personas que en 1956 realizó la peregrinación a Europa con motivo del centenario. La jornada transcurrió en medio de la mayor animación a pesar de la lluvia.

—El 30 de octubre se realizó en Cosmopolita la concentración anual de las Escuelas Dominicales de la Congregación. Un hermoso y numeroso grupo de niños se reunió así como de personas mayores. El programa estuvo a cargo de los niños y el mensaje lo presentó la Srta. Gladys Bertinat.

● **Casamientos.**—El 26 de mayo fué bendecido el enlace de Dino Garrou y Edelma Calero en Rincón del Sauce; el 9 de junio en Puerto Rosario, el de Juan Miranda y Angel Fantoni y el 17 de junio el de Cornelio Rivoir e Isolina Ricca.

● **Cosmopolita.** — El 1º de junio después de varios días de enfermedad falleció la Sra. Josefina Gennet de Pons.

—El 10 de junio fué sepultado el jovencito Helmer Bonjour de la localidad de Barker, contaba 15 años.

—El 3 de setiembre fué sepultado don Juan David Arduin, falleció a los 70 años de edad. Por muchos años fué miembro del Consistorio. Estuvo delicado de salud durante varios meses.

Numeroso público acompañó a las familias afligidas.

—El 10 de setiembre fué sepultado en Rosario don Pablo Constantin.

MIGUELETE

● **Nueva Liga Femenina.** — El día 22 de mayo de 1960 se reúnen en el templo de Cardona un grupo de señoras y señoritas para fundar una Liga Femenina.

La Comisión Directiva ha quedado integrada por las siguientes personas: Delia B. de Maggi, presidente; Emilia G. de Salomon, Vice-presidente; Ida Félix de Castellanos, secretaria; Elvina Ch. de Planchon, pro-secretaria; y Adolfina T. de Gussoni, Elvira B. de Castillo, Clara G. de Roland, vocales.

IGLESIA DE RIO NEGRO

● **Enfermos.**—Tuvo que trasladarse a Montevideo, para someterse a examen médico, el Sr. Nelson Costaben, Tesorero del Consistorio.

—En la misma ciudad se sometió a intervención quirúrgica la señora Amelia Rohner de Dodino, de Fray Bentos.

—Regresó de Paysandú donde estuvo hospitalizado algunas semanas el señor Juan Abalos: su estado de salud es bastante satisfactorio.

—Tuvo que ser trasladada a Mercedes y sometida a delicada intervención quirúrgica la joven señora Dalba Altesor de Geymonat, de Fray Bentos: su estado de salud, así como el de su hijito, es satisfactorio.

—Guardó cama unos días la señora Margarita B. Vda. Pilon, de Fray Bentos.

● **Actividades.**—El primer domingo de octubre el grupo de Fray Bentos tuvo la satisfacción de "estrenar" el servicio de comunión que nos fuera enviado en donación por el grupo de peregrinos suizos y Valdenses que nos visitaron hace dos años. La asistencia al culto fué buena y fueron numerosos los que se acercaron a la Mesa del Señor.

—Con motivo del Torneo Anual de la F. J. V. realizado en Colonia Valdense, un buen número de unionistas efectuaron un viaje en ómnibus no tanto para intervenir en las competencias sino para asociarse a la gran familia unionista en una de sus más importantes manifestaciones colectivas.

—El sábado 29 de octubre pudo, finalmente, efectuarse la Kermesse Anual de la Liga Femenina de Fray Bentos, con resultado bastante satisfactorio, aunque la concurrencia no fué tan numerosa como era de desearse y de esperarse.

—El domingo 30 las familias del grupo de Young,—el más "disperso" de la congregación— se reunieron para una Fiesta Primaveral cuya finalidad primera era "pasar el día" juntas, en un ambiente de fraternidad cristiana, mientras la segunda era de recabar fondos para las necesidades materiales de la Iglesia. Podemos decir que ambos objetivos fueron alcanzados.

Agradecemos al Sr. Enrique Felix en cuya propiedad se realizó la fiesta y al Sr. Ricardo Malan, el infatigable organizador de la misma.

SAN SALVADOR

● **Curso Especial.**—Desde el mes de setiembre se está llevando a cabo en Dolores, un Curso de preparación para leer, hablar y predicar en público. Se persigue la finalidad de preparar a los miembros de Iglesia a un mayor y mejor servicio cristiano. Todos los martes se celebran los cursos. Sin duda servirá eficazmente para las reuniones "caseras" que se empiezan a efectuar en hogares de las distintas secciones de la congregación.

● **Refacciones.**—Mientras se procederá al estudio amplio y profundo de las verdaderas necesidades de la obra en Dolores, con visión hacia el futuro, se acaba de efectuar una refacción al templo de esa ciudad que lo ha dejado "remozado". También se están encaminando las tratativas para una seria refacción al "decano" de los templos de San Salvador —el de Cañada Nieto— a los efectos de que cuando en febrero de 1961 cumpla sus 60 años de servicio se halle en buenas y bellas condiciones.

● **Campaña de evangelización.** — En la progresista localidad de Palmitas se llevó a cabo esta campaña. Duró desde el 17 hasta el 19 de octubre. En total de 6 reuniones: 3 fueron efectuadas a las 17.30 horas con la finalidad de impartir los elementos básicos para la actual evangelización, las otras 3 eran las reuniones propiamente públicas con conferencias especiales. El predicador fué el obispo Enrique Balloch. La asistencia de personas no-evangélicas, cuando fué la menor afluencia, alcanzó al 50% de la asistencia, pero siempre excedió ese porcentaje; y debe notarse que se efectuaron en el templo evangélico. Las oraciones y actividades que se iniciaron y continuaron durante la campaña ahora deberán ser intensificadas.

● **Reuniones caseras.**—Se efectúan hasta ahora en tres secciones de la congregación: Dolores, Cañada Nieto y Palmitas. Como índice del impacto de las mismas, debe decirse que asisten numerosos vecinos no-evangélicos en los hogares donde esas reuniones se realizan, particularmente en Dolores; además son numerosos los miembros "nominales" y simpatizantes que participan en las mismas.

ESCRIBANIA PUBLICA
EN JOAQUIN SUAREZ
del Escribano
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
●
Atiende viernes de tarde y sábados hasta medio día.

Dr. GUALBERTO J. DOVAT
Medicina General—Niños
●
Electrocradiogramas.
Atiende:
Miércoles y viernes, de 14 a 17 hs. en Colonia Valdense (domicilio del Sr. Eduardo Griot).
●
Todos los días en
Nueva Helvecia
(Teléf. 97)

COLONIA
ESTUDIO JURIDICO
Elbio Geymonat
Abogado
Eduardo M. Dávila
Escribano
Av. Artigas 288 — Teléf. 200
●
(En O. de Lavalle atienden respectivamente, 1º y 3º y 2º y 4º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Eduardo Davyt

Federación Femenina Valdense

La próxima Asamblea Anual de esta Federación se realizará en Jacinto Aráuz aprovechando la concentración de personas en aquella localidad con motivo de la Conferencia Anual del Distrito.

El programa que se desarrollará en día que se anunciará, será el siguiente:

Parte I

Devocional: "Siervas de Dios" (Luc. 1:38). Se cantarán los himnos 4 y 108.

1 — Constitución de la Asamblea y nombramiento de la Mesa.
2 — Lectura Informe.
3 — Elección Comisión Directiva.
4 — Presentación y mensaje de delegados fraternales.
— Té.

Parte II

5 — Himno 210.
6 — Resultado de la elección de la Com. Directiva.
7 — Propuestas.
8 — Tema: "María madre de Jesús — Nuestra obediencia".
9 — Himno 226.
10 — Tema: "María de Betania — Nuestra adoración".
11 — Coro a dos voces.
— Himno 272.
12 — Tema: "María de Magdala — Nuestro testimonio".
13 — Conclusión.
14 — Himno 219.
15 — Oración y bendición.

mensajero valdense

AÑO XI — NOVIEMBRE 15 DE 1960 — Nº 991

In Memoriam

CESARINA COSTABEL DE GUIGOU

25 octubre 1875-
12 marzo 1960

"Ya soy lo resurrección y la vida, el que cree en Mí aunque esté muerta viviró".

SAN SALVADOR.—A la avanzada edad de 98 años!, la hermana **Morio Morgarita Bessan de Monnet,** entregaba el 15 de julio su vida al Señor de la misma. Debido a su misma edad, doña Margarita pasó sus últimos años en un acentuado aislamiento. Era oriunda de los Valles Valdenses (Angrogna) de Italia. Hacía años ya que con su esposo, que falleciera hace mucho tiempo, se habían establecido en San Salvador. Son muchos aquí los que aún recordaban que las puertas del hogar de "magna Marguerite" estuvieron siempre abiertas a la predicación del Evangelio entre los vecinos.

▪ El 15 de agosto fallecía Don **Lorenzo Carle,** a la edad de 72 años, y el anciano Gabriel días presidía la ceremonia mortuoria anunciando el Evangelio. Después de diversas alternativas en su enfermedad, entregó su existencia física a su Señor, la hermana **Rosalía Negrín de Tucot,** siendo aun joven, 46 años. Pero esta hermana la entregó con una serena confianza, sostenida firmemente en las promesas del Señor Jesús, y esto fué un aliento para su joven familia como para todos los que la conocimos. Al día siguiente de su fallecimiento, el 27 de agosto, un numeroso público escuchaba el consuelo de las mismas promesas.

▪ El domingo 9 de octubre Dios llamó a la hermana **Catalina Bauissa de Rostón.** Contaba con 59 años, y esa existencia había sido fuertemente probada por una larga y tenaz enfermedad, sin embargo, antes de partir expresó su fe en Jesucristo. Que todos los familiares de los que partieron hallen profundamente que la compasión de Dios en Jesús es inmensa.

VALDENSE. — Ana Bertinot de Scorenzio, a la edad de 65 años falleció el 25 de agosto luego de larga y dolorosa enfermedad. Puso a prueba su fe, que se mantuvo firme. Al esposo y demás familiares nuestras simpatías.

▪ **María Mondan de Viera,** a la edad de 76 años fallecía el 27 de setiembre esta apreciada educacionista. Su esposo le había precedido poco tiempo antes.

A LOS COLABORADORES

Atención! — Todas las colaboraciones y noticias deben llegar a la Dirección antes de los **días 5 y 20** de cada mes para ser incluídas en los números del 15 y 1º, respectivamente.

—Siempre habrá algún poco de espacio para incluír informaciones y comunicados de último momento, los que se recibirán hasta cinco días antes de la fecha de edición.

—Las fotos y grabados para clisés deberán enviarse únicamente a la Dirección, en el plazo señalado para la recepción de colaboraciones.

JUAN PEDRO ARMAND UGON

C. Cosmopolita 25 abril 1893
C. Valdense 8 mayo 1960

▪ **Cesarina Elvira Gonnet de Baridón,** a la edad de 56 años, fallecía el 3 de octubre luego de prolongada prueba. Educacionista apreciada, sus servicios a la Iglesia Valdense fueron de incalculable generosidad y valor. Ya enferma trabajó aun en la última Colonia de Vacaciones. Su fe y su servicio quedan como desafío. A su esposo, Vice-Presidente del Consistorio de C. Valdense, y a su hija, nuestras simpatías.

▪ **Eduardo Gordial,** joven aún, a los 30 años, fué llamado por el Señor el 7 de octubre. A su madre y hermanos, nuestra palabra fraterna.

▪ **Esteban Bertinot,** a los 85 años, se durmió apaciblemente el 12 de octubre. Padre de dos de los miembros del Consistorio de C. Valdense era como patriarca de una grande familia. A su anciana esposa Margarita Armand Ugon, hijos y familiares nuestro aprecio.

▪ **Enrique Charbonnier,** a la edad de 81 años, rápidamente partió este hermano el 27 de octubre. A su esposa que dió pruebas de sereno valor, a sus hijos y familiares nuestras simpatías.

A todas estas familias probadas por la partida de seres queridos, recordamos al Señor Jesucristo quien así se nos presenta: "Yo soy la resurrección y la vida...".

Dra. EDELVEIS JOURDAN PONTET DE BAYLEY

Medicina General y Endocrinología.

Consultas:

Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 17 haras.

Colle: Mercedes, 1242. Teléfano 8 61 64

Martes y Jueves de 15 y y 30 a 17 haras. Calle:

Pragresa, 8 6 2. Teléf. 2 90 71. — Montevidea

Dr. Lelia Guigau Lausorat

Abogado

Estudio del Dr. De León

Gral. Flores 341
Teléfona 159
COLONIA